



Βρυξέλλες, 26 Οκτωβρίου 2017
(OR. en)

13728/17

Διοργανικός φάκελος:
2015/0289 (COD)

PECHE 411
CODEC 1692

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	25 Οκτωβρίου 2017
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2017) 633 final
Θέμα:	ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 6 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη βιώσιμη διαχείριση των εξωτερικών αλιευτικών στόλων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο COM(2017) 633 final.

σνημμ.: COM(2017) 633 final

Βρυξέλλες, 25.10.2017
COM(2017) 633 final

2015/0289 (COD)

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ**

**σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 6 της Συνθήκης για τη λειτουργία της
Ευρωπαϊκής Ένωσης**

σχετικά με τη

**θέση του Συμβουλίου για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και
του Συμβουλίου σχετικά με τη βιώσιμη διαχείριση των εξωτερικών αλιευτικών στόλων
και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου**

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ**

**σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 6 της Συνθήκης για τη λειτουργία της
Ευρωπαϊκής Ένωσης**

σχετικά με τη

**θέση του Συμβουλίου για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και
του Συμβουλίου σχετικά με τη βιώσιμη διαχείριση των εξωτερικών αλιευτικών στόλων
και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου**

1. ΙΣΤΟΡΙΚΟ

Ημερομηνία διαβίβασης της πρότασης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο 10 Δεκεμβρίου 2015
[έγγραφο COM(2015) 636 final – 2015/0289 COD]:

Ημερομηνία γνωμοδότησης της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής: 25 Μαΐου 2016

Ημερομηνία καθορισμού της θέσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση: 2 Φεβρουαρίου 2017

Ημερομηνία διαβίβασης της τροποποιημένης πρότασης: 14 Ιουλίου 2017

Ημερομηνία έκδοσης της θέσης του Συμβουλίου: 17 Οκτωβρίου 2017

2. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Ως αναπόσπαστο μέρος της μεταρρύθμισης της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (ΚΑΛΠ)¹, η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της² σχετικά με την εξωτερική διάσταση της ΚΑΛΠ το 2011, πρότεινε την αναθεώρηση του κανονισμού για τις άδειες αλιείας (ΚΑΑ)³. Η πρόταση κανονισμού σχετικά με τη βιώσιμη διαχείριση των εξωτερικών αλιευτικών στόλων θα ενισχύσει την εποπτεία του εξωτερικού αλιευτικού στόλου της ΕΕ, όπου και αν δραστηριοποιείται.

Η παρούσα πρόταση αποσκοπεί στην αναθεώρηση των ισχυόντων κανόνων του ΚΑΑ, έτσι ώστε να βελτιωθεί η διακυβέρνηση των ωκεανών, να ληφθούν δεόντως υπόψη οι στόχοι της νέας ΚΑΛΠ, και να διασφαλιστεί η συνοχή με τον κανονισμό ελέγχου και τον κανονισμό για

¹ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την Κοινή Αλιευτική Πολιτική, την τροποποίηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1954 και (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 και την κατάργηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 και (ΕΚ) αριθ. 639/2004 και της απόφασης 2004/585/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 354 της 28.12.2013, σ. 22).

² COM(2011) 424 της 13.7.2011.

³ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις άδειες αλιείας κοινοτικών αλιευτικών σκαφών εκτός των υδάτων της Κοινότητας και για την πρόσβαση σκαφών τρίτων χωρών στα ύδατα της Κοινότητας (ΕΕ L 286 της 29.10.2008, σ. 33).

την παράνομη, λαθραία και άναρχη (ΠΛΑ) αλιεία⁴. Η πρόταση αποβλέπει, επίσης, στην επίτευξη ίσων όρων ανταγωνισμού μεταξύ των διαφόρων στόλων, ούτως ώστε ο αλιευτικός στόλος της ΕΕ που αλιεύει εκτός των υδάτων της ΕΕ να υπόκειται στους ίδιους κανόνες με τα σκάφη τρίτων χωρών που αλιεύουν στα ύδατα της ΕΕ.

Υπάρχουν νέοι κανόνες για τη ρύθμιση των απευθείας αδειών (γνωστές και ως «αδιωτικές συμφωνίες»), για την αποτροπή της καταχρηστικής μετανηολόγησης, τη ρύθμιση της ναύλωσης σκαφών της Ένωσης και τη δημιουργία βάσης δεδομένων για τις άδειες αλιείας, η οποία θα περιλαμβάνει ένα τμήμα με ασφαλή πρόσβαση και ένα τμήμα προσβάσιμο στο κοινό.

Η πρόταση βασίζεται στην αρχή της ευθύνης του κράτους σημαίας και θεσπίζει διατάξεις σύμφωνα με τις οποίες τα κράτη μέλη σημαίας θα ελέγχουν τα σκάφη βάσει συγκεκριμένων κριτηρίων επιλεξιμότητας, προτού επιτραπεί σε αυτά να αλιεύσουν εκτός των υδάτων της ΕΕ. Οι αυστηρές διατάξεις για την παρακολούθηση των στόλων θα επιτρέψουν τη διακοπή της αλιευτικής δραστηριότητας σκαφών της ΕΕ εάν δεν συμμορφώνονται με τους κανόνες.

3. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

3.1 Γενικές παρατηρήσεις σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου

Η πρόταση του Συμβουλίου αντικατοπτρίζει την πολιτική συμφωνία που επετεύχθη μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (ΕΚ) και του Συμβουλίου στις 20 Ιουνίου 2017. Η Επιτροπή υποστηρίζει την εν λόγω συμφωνία.

3.2 Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση

Το ΕΚ συμφώνησε με τα νέα στοιχεία που προέκυψαν από τους συμβιβασμούς που επετεύχθησαν με το Συμβούλιο κατά τη διάρκεια των τριμερών διαλόγων, ωστόσο το ΕΚ εξακολουθεί να διατηρεί τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση, η οποία αντικατοπτρίζεται στην τελική πολιτική συμφωνία.

3.3 Διατάξεις που εισήγαγε το Συμβούλιο και θέση της Επιτροπής σχετικά με αυτές

Η θέση του Συμβουλίου διαφέρει από την πρόταση της Επιτροπής όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής της πρότασης, τους ορισμούς που χρησιμοποιούνται, καθώς και τις διαδικασίες για την έκδοση αδειών αλιείας. Η θέση του Συμβουλίου ενίσχυσε περαιτέρω τις διατάξεις σχετικά με την ίση μεταχείριση, διασφαλίζοντας ότι τα σκάφη της ΕΕ που αλιεύουν εντός και εκτός των υδάτων της ΕΕ τυγχάνουν ίσης μεταχείρισης και ότι τα σκάφη τρίτων χωρών στα ύδατα της ΕΕ οφείλουν να τηρούν τους ίδιους όρους με τα σκάφη της ΕΕ. Συνέπεια αυτού, διασφαλίζονται ισότιμοι όροι ανταγωνισμού σε όλους τους τομείς.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι αλλαγές αυτές συμβάλλουν στην ενίσχυση της συνοχής της πρότασης, απλουστεύουν και εξορθολογίζουν τις προβλεπόμενες διαδικασίες, ελαχιστοποιούν τον διοικητικό φόρτο και παραπέμπουν στον μέγιστο δυνατό βαθμό στους υφιστάμενους κανόνες στο πλαίσιο των ΠΟΔΑ, των διεθνών αλιευτικών συμφωνιών, συμπεριλαμβανομένων των συμφωνιών με βόρειες χώρες και των ΣΣΒΑ.

⁴ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2008, περί δημιουργίας κοινοτικού συστήματος πρόληψης, αποτροπής και εξάλειψης της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας (ΕΕ L 286 της 29.10.2008, σ. 1–32).

Ως εκ τούτου, η πρόταση της Επιτροπής τροποποιήθηκε ώστε να προβλέπει τα ακόλουθα μέτρα που αντικατοπτρίζονται στην πολιτική συμφωνία:

Προσθήκη νέου τμήματος 2 σχετικά με «αλιευτικές δραστηριότητες στο πλαίσιο συμφωνιών περί ανταλλαγής ή κοινής διαχείρισης». Το εν λόγω τμήμα συμπεριλήφθηκε προκειμένου να αποσαφηνιστεί το πεδίο εφαρμογής της πρότασης και να διασφαλιστεί ότι όλα τα αλιευτικά σκάφη τρίτων χωρών που αλιεύουν σε ύδατα της ΕΕ καλύπτονται από τον κανονισμό.

Άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο δ) σχετικά με τα κριτήρια επιλεξιμότητας: «Απουσία σοβαρών παραβάσεων κατά τους 12 μήνες που προηγούνται της υποβολής της αίτησης για την έκδοση άδειας αλιείας». Το εν λόγω κριτήριο επιλεξιμότητας για σκάφη της ΕΕ που πρόκειται να αλιεύσουν εκτός των υδάτων της ΕΕ προτάθηκε ως προϋπόθεση για τη χορήγηση άδειας αλιείας. Ωστόσο, το Συμβούλιο έκρινε ότι το εν λόγω κριτήριο επιλεξιμότητας αποτελεί διττό σύστημα κυρώσεων και εξέφρασε έντονη αντίθεση σε αυτό. Το ΕΚ, εντούτοις, εξέφρασε την υποστήριξή του στο εν λόγω κριτήριο. Ως μέρος ενός συνολικού συμβιβασμού, η Επιτροπή δέχτηκε να διαγράψει το συγκεκριμένο κριτήριο επιλεξιμότητας από το κείμενο, υπό τον όρο ότι θα συμφωνηθεί νομική βάση η οποία θα επιτρέπει στην Επιτροπή να παρεμβαίνει για τη διακοπή των αλιευτικών δραστηριοτήτων σκάφους σύμφωνα με το άρθρο 7.

Άρθρο 7 παράγραφος 6 σχετικά με την «παρακολούθηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων»: Η διάταξη αυτή θα επιτρέπει στην Επιτροπή να παρεμβαίνει, ως έσχατη λύση, για τη διακοπή των αλιευτικών δραστηριοτήτων σκάφους όταν το κράτος μέλος σημαίας δεν αναλαμβάνει δράση (ρήτρα «ανάκτησης»). Το Συμβούλιο δεν αποδέχεται την αρχική πρόταση της Επιτροπής, διότι την θεωρεί παρέμβαση στις αρμοδιότητες των κρατών μελών σημαίας. Το ΕΚ είναι υπέρ μιας ισχυρής νομικής βάσης επί της οποίας η Επιτροπή θα παρεμβαίνει ώστε να διακόπτει τις αλιευτικές δραστηριότητες σκάφους όταν το εν λόγω σκάφος δεν τηρεί τους κανόνες.

Ως μέρος συνολικού συμβιβασμού, η Επιτροπή δέχθηκε ότι η παρέμβαση της Επιτροπής για τη διακοπή των αλιευτικών δραστηριοτήτων σκάφους περιορίζεται σε περιοχές όπου ισχύει διεθνής αλιευτική συμφωνία που δεσμεύει την Ένωση έναντι ΠΟΔΑ ή τρίτων χωρών στο πλαίσιο των ΣΣΒΑ.

Άρθρο 6 παράγραφος 2 σχετικά με τις μετανηολογήσεις: Τα σκάφη της ΕΕ δεν αλιεύουν στα ύδατα μη συνεργαζόμενων τρίτων χωρών, σύμφωνα με τα άρθρα 31 και 33 του κανονισμού ΠΛΑ. Το άρθρο 31 αφορά τον «χαρακτηρισμό» από την Επιτροπή, και το άρθρο 33, αφορά την «εγγραφή στον κατάλογο» από το Συμβούλιο. Το Συμβούλιο είναι της άποψης ότι εναπόκειται στο Συμβούλιο (μέσω απόφασής του) να εγγράφει μια χώρα στον κατάλογο ως μη συνεργαζόμενη και ότι, ως εκ τούτου, ο χαρακτηρισμός από την Επιτροπή δεν θα πρέπει να έχει καμία επίπτωση στο πλαίσιο της παρούσας πρότασης.

Ως μέρος συνολικού συμβιβασμού, η Επιτροπή δέχθηκε ότι, από τη στιγμή που η τρίτη χώρα χαρακτηριστεί ως μη συνεργαζόμενη σύμφωνα με το άρθρο 31 του κανονισμού ΠΛΑ, θα πρέπει να δίνεται στο σκάφος ειδοποίηση έξι εβδομάδων για να εγκαταλείψει τα ύδατα της τρίτης χώρας.

Άρθρα 13 -15 σχετικά με την «ανακατανομή των αχρησιμοποίητων αλιευτικών δυνατοτήτων»: Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες, η Επιτροπή ανακατανέμει τις αχρησιμοποίητες αλιευτικές δυνατότητες (παρακαλείσθε να προσθέσετε το συγκεκριμένο άρθρο του παρόντος κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου) μέσω απόφασης της Επιτροπής. Η πρόταση για τους εξωτερικούς στόλους προβλέπει την εκχώρηση εκτελεστικών εξουσιών στην Επιτροπή ώστε να διενεργεί την εν λόγω ανακατανομή. Το Συμβούλιο επιμένει η ανακατανομή να διενεργείται βάσει του άρθρου 43 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ.

Ως μέρος συνολικού συμβιβασμού, η Επιτροπή αποδέχεται αυτή τη νομική βάση για την ανακατανομή των αχρησιμοποίητων αλιευτικών δυνατοτήτων.

Άρθρο 26α σχετικά με τη «μεταφόρτωση»: το ΕΚ εξέφρασε επιφυλάξεις ως προς την αποδοχή του ορισμού του Συμβουλίου για τις «αλιευτικές δραστηριότητες» στο άρθρο 3 στοιχείο ζ), υποστηρίζοντας ότι δεν είναι τόσο περιεκτικός όσο ο ορισμός που προβλέπεται στην ΚΑΛΠ. Το ΕΚ ενδιαφέρεται κυρίως για τη συμπερίληψη των «εκφορτώσεων» και των «μεταφορτώσεων» στον ορισμό, ωστόσο αυτό θα συνεπαγόταν σημαντικό διοικητικό φόρτο ως προς την έκδοση αδειών για τις εν λόγω δραστηριότητες. Ως συμβιβασμό, το Συμβούλιο αποδέχθηκε την επέκταση του πεδίου εφαρμογής του άρθρου 26α για τις μεταφορτώσεις στην ανοικτή θάλασσα και στο πλαίσιο απευθείας αδειών, με τη συμπερίληψη προηγούμενης γνωστοποίησης προς το κράτος μέλος σημαίας και ετήσιας υποβολής εκθέσεων από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή. Η Επιτροπή αποδέχθηκε αυτή τη συμβιβαστική λύση, διότι θα βοηθήσει την Επιτροπή να συγκεντρώνει στοιχεία σχετικά με τις μεταφορτώσεις.

Άρθρο 39 παράγραφος 2 σχετικά με τις δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες στη βάση δεδομένων: Στην πρόταση της Επιτροπής και στη γενική προσέγγιση του Συμβουλίου εκφράζεται συμφωνία ως προς το να δημοσιοποιούνται τα στοιχεία που αφορούν το όνομα και τη σημαία του σκάφους, το είδος της άδειας και τον επιτρεπόμενο χρόνο και τη ζώνη αλιευτικής δραστηριότητας. Η θέση του ΕΚ ήταν να περιλαμβάνονται: (1) Οι αριθμοί CFR⁵ και IMO, (2) το όνομα, η πόλη και η χώρα κατοικίας του ιδιοκτήτη της εταιρείας και του πραγματικού δικαιούχου, και (3) το είδος της άδειας και των αλιευτικών δυνατοτήτων.

Ούτε το Συμβούλιο ούτε η Επιτροπή μπορούν να υποστηρίξουν το αίτημα του ΕΚ ως έχει, λόγω επιφυλάξεων όσον αφορά το δικαίωμα στην ιδιωτικότητα, την προστασία των δεδομένων και την προστασία των εμπορικών συμφερόντων. Οι συννομοθέτες κατέληξαν σε συμβιβαστική λύση, σύμφωνα με την οποία τα δεδομένα του ιδιοκτήτη της εταιρείας και του πραγματικού δικαιούχου θα αποθηκεύονται στο τμήμα της βάσης δεδομένων με ασφαλή πρόσβαση. Επιπλέον, τα ακόλουθα δεδομένα θα δημοσιοποιούνται: (1) οι αριθμοί CFR και IMO, (2) το είδος της άδειας, συμπεριλαμβανομένων των ειδών ή της ομάδας των ειδών στόχου, και (3) ο επιτρεπόμενος χρόνος και η ζώνη αλιευτικής δραστηριότητας. Η Επιτροπή αποδέχθηκε αυτή τη συμβιβαστική λύση, καθώς θα οδηγήσει στην αύξηση της διαφάνειας, σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανόνες προστασίας των δεδομένων.

Η θέση σε πρώτη ανάγνωση την οποία ενέκρινε το Συμβούλιο στις 17 Οκτωβρίου 2017 ενισχύει τα κύρια στοιχεία της πρότασης της Επιτροπής και προβάλλει ένα ισορροπημένο κείμενο το οποίο λαμβάνει υπόψη τις βασικές σκέψεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της Επιτροπής και του Συμβουλίου.

4. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Ανατέθηκε στις νομικές υπηρεσίες και στους γλωσσομαθείς νομικούς του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου να εισαγάγουν όλες τις απαραίτητες τροποποιήσεις στο κείμενο. Συνεπώς, το έγγραφο που προέκυψε αντιπροσωπεύει την πολιτική συμφωνία που επετεύχθη από τους συννομοθέτες στις 20 Ιουνίου 2017.

⁵ Το ακρωνύμιο CFR σημαίνει (αριθμός) Κοινοτικού Μητρώου Στόλου.